



Australian Government

Assessment Requirements for PSPTIS119

Use routine legal terminology in two languages

Release: 1

Assessment Requirements for PSPTIS119 Use routine legal terminology in two languages

Modification History

Not applicable.

Performance Evidence

Evidence of the ability to complete tasks outlined in elements and performance criteria of this unit in the context of the job role, and:

- use routine legal terminology in two languages on at least two occasions, one in each language direction, including:
 - using social, cultural and professional conventions appropriate to the languages being used in a routine legal or policing setting, including:
 - customs, protocols and taboos
 - language varieties
 - idiom and colloquialisms
 - consistent use of forms of address.

Knowledge Evidence

Demonstrated knowledge required to complete the tasks outlined in elements and performance criteria of this unit:

- areas of law
- fundamental principles of the Australian legal system, including fair justice
- key legal concepts and processes in the sociocultural context of the language pair
- hierarchy of courts and tribunals
- role of legal and law enforcement professionals in the legal system
- information sources for increasing routine legal knowledge and vocabulary and expressions
- key documentation relevant to general policing, and routine legal and judicial processes
- legal and financial consequences of incorrect interpreting
- legal principles relating to the role of the interpreter, including the right of a defendant to be ‘linguistically present’
- legal privilege
- legal systems including common law and code law
- lower court, civil and administrative tribunals and routine legal processes
- relevant legislation, government policies and court guidelines
- interpreter role in preparation of affidavits and other legal documentation and legal cases
- nature and structure of interpersonal and institutional dynamics relevant to legal, judicial and policing contexts

- Work Health and Safety (WHS) relevant to working in routine legal and policing contexts, including personal safety and fatigue.

Assessment Conditions

Skills must be demonstrated in a workplace or simulated environment that reflects workplace conditions.

Assessment must ensure access to:

- scenarios, case studies, experiences or examples of interactions with colleagues and clients that require diverse skills and strategies for interpreting.

Assessors must satisfy the Standards for Registered Training Organisations' requirements for assessors.

Links

Companion Volume implementation guides are found in VETNet -

<https://vetnet.gov.au/Pages/TrainingDocs.aspx?q=bebbece7-ff48-4d2c-8876-405679019623>